

# Zefiro Torna

Words by Francesco Petrarch

Claudio Monteverdi

1

2

Ze- fi- ro, Ze- fi- ro,

Ze- fi- ro tor-

10

Ze- fi- ro, Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi-

na, Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi- ro tor- na,

15

ro tor- na. Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, e di so-

tor- na, tor- na, Ze- fi- ro tor- na,

20

a- vi ac- cen ti, e di so- a- vi ac- cen- ti

l'a- er, l'a- er fa gra- to, e di so- a- vi ac- cen- ti

25

l'a- er, l'a- er fa gra- to, e'l piè di- scio-

l'a- er, l'a- er fa gra- to,

a a e a a r e a a e a a r e  
r r a r r a r r a r r a r  
a a a r e e a r a a a r e e a r

glie, di- scio- glie\_a l'on-

e'l piè di- scio-

a a e a a r e a a e  
r r a r r a r r a r r a  
a a a r e e a r a a a r

30

de, di- scio- glie\_a l'on-

glie, di- scio- glie\_a l'on-

a a a r e a a e a a a r e  
r r a r r a r r a r r a  
e e a r a a a r e e a r

35

de e mor- mo- ran-

de, e mor- mo-

a a e a a a e a a a  
r r a r r a r r a r r a  
a a a r e e a r a a a r e e a r

[40]

do tra le ver- di fron- de, fa dan- zar

ran- do tra le ver- di fron- de, al bel

[45]

al bel suon, al bel suon, fa dan- zar al bel suon, al bel

[50]

suon su'l pra- to\_i fio- ri. In- ghir- lan- da- to\_il crin Fil- li- de\_e Clo-

suon su'l pra- to\_i fio- ri. In- ghir- lan- da- to\_il

[55]

ri, in- ghir- lan- da- to\_il crin Fil- li- de\_e Clo- ri no- te,

crin Fil- li- de\_e Clo- ri no- te, no- te,

60

no- te, no- te tem- pran- do a- mor ca- re, ca-

65

re, ca- re e gio- con- de; e da mon- ti, da mon-

70

ti i- me rad- dop- pian l'ar mo

75

nia, ra- dop- pian, rad- dop-

80

rad- dop- pian, rad- dop- pian l'ar- mo-

rad- dop- pian,

a a r e a a e a a r e a a e

r r a r r a r r a r r a

e e a r a a a r e e a r a a a r

85

nia gli\_an- tri gli\_an- tri ca- no-

rad- dop- pian l'ar- mo- nia gli an- tri,

a a r e a a e a a r e a a e

r r a r r a r r a r r a

e e a r a a a r e e a r a a a r

ri. Sor- ge più va- ga\_in Ciel l'au- ro- ra, sor- ge più va- ga\_in

gli\_an- tri ca- no- ri. Sor- ge più va- ga\_in

a a r e a a e a a r e a a e

r r a r r a r r a r r a

e e a r a a a r e e a r a a a r

90 95

Ciel l'au- ro- ra, e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le spar-

Ciel l'au- ro- ra e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le spar-

a a r e a a e a a a e a a e a a a e

r r a r r a r r a r r a r r a r r a

e e a r a a a r e e a r e e a r a a a r

100

ge, spar-ge più lu-ci d'or; più pu-ro\_ar-gen-

a a a e a a e a a a a a a  
r a r a r r a r a r r a r a r a  
e a r r e a r a a a e a r e a r

to fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man- to, fre- gia di Te- ti più

più pu- ro ar- gen- to fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man-

a a e a a a a a a a a a a a a  
r r a r a r a r a r a r a r a  
r e r a r a r e a r a r a  
a a a e a a a e a a a a

110

The musical score consists of two staves. The upper staff is for the voice, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains vocal notes and rests corresponding to the lyrics. The lower staff is for the piano accompaniment, also in treble clef with a key signature of one sharp. It features chords and single notes aligned with the vocal parts. Below the piano staff are three rows of figured bass notation, which are simplified representations of the harmonic structure.

to, il bel ce-ru-leo man-to.

bel ce-ru-leo man-to, il bel ce-ru-leo man-to. Sol i-o, per

a a a a a a a a  
r a r e r r a r e r  
e r a r e e a r a

Sol i- o per sel- ve\_ab- ban- do- na- te\_e  
sel- ve\_ab- ban- do- na- te\_e so- le, l'ar- dor di due be- gli oc- chi\_e'l mio tor-

120

so- le, l'ar- dor di due be- gli oc- chi\_e'l mio tor- men- to, sol i- o per  
men- to, sol i- o, per

125

sel- ve\_ab ban- do- na- te\_e so- le, l'ar- dor de due be- gl'oc- chi\_e'l mio tor- men- to;  
sel- ve\_ab- ban- do- na- te\_e so- le, l'ar- dor de due be- gl'oc- chi\_e'l mio tor- men- to;

130

co- me vuol mia ven- tu- ra\_hor pian- go,  
co- me vuol mia ven- tu- ra\_hor pian-

co-me vuol mia ven-tu-ra\_hor pian-go, hor can-

can-to, hor can-to, hor can-

to, co-me vuol mia ven-tu-ra\_hor pian-go, hor

can-to, hor can-to, hor can-

150

to, hor

hor can-

can-

155

to.

The musical score consists of four systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4.

- System 1 (Measures 150-151):** The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note G4. The piano accompaniment features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a half-note pattern in the left hand. The lyrics "to, hor" are written above the vocal line.
- System 2 (Measures 152-153):** The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the same patterns. The lyrics "hor can-" are written below the vocal line.
- System 3 (Measures 154-155):** The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the same patterns. The lyrics "can-" are written below the vocal line.
- System 4 (Measures 156-157):** The vocal line ends with a half note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the same patterns. The lyrics "to." are written above the vocal line.

Zephyr returns and, with gentle motion,  
Makes pleasant the air and dissolves the grasses in waves,  
And, murmuring among the green branches,  
Makes the flowers in the field dance to the sweet sound.

Crown Phyllida and Chloris with a garland,  
With notes tempered by love and joy,  
From mountains and valleys high and deep  
And sonorous caves that echo in harmony.  
The dawn rises eagerly into the heavens and the sun  
Scatters rays of shiniest gold, and purest silver,  
Like embroidery on the cerulean mantle of Tethys.

Only I, in abandoned and lonely forests,  
Passion for two beautiful eyes is my torment;  
As my Fate wills it, now I weep, now I sing.